

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
инклюзивного высшего образования
«Московский государственный гуманитарно-экономический университет»
Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германских языков

УТВЕРЖДАЮ

И.о проректора по организации
образовательной деятельности
Пузанкова Е.Н.

« 30 » *Дуракин*
Власов 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

образовательная программа специальности
45.05.01 Перевод и переводоведение
Б1.Б.35 Базовая часть

Специализация

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень) выпускника

Специалист

Форма обучения очная
Курс 2 семестр 3

Москва
2019

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1290 от 17 октября 2016 года. Зарегистрировано в Минюсте России «3» ноября 2016 года №44245.

Составитель рабочей программы:

Ст. преподаватель кафедры романо-германских языков МГЭУ
место работы, занимаемая должность

С.Е. Белова С.Е. 26 августа 2019 г.
подпись Ф.И.О. Дата

Рецензент: к.п.н., доцент, зав. кафедрой романо-германских языков МГЭУ

С.Х. Казиахмедова С.Х. 27 августа 2019 г.
подпись Ф.И.О. Дата

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры романо-германских языков

(протокол №_1 от «30» августа 2019 г.)

Заведующий кафедрой С.Х. Казиахмедова С.Х. 30 августа 2019 г.
подпись Ф.И.О. Дата

СОГЛАСОВАНО

Начальник
Учебного отдела

« 30 » августа 2019 г. И.Г. Дмитриева И.Г.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

« 30 » августа 2019 г. Э. Гениш Э.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Заведующий библиотекой

« 30 » августа 2019 г. В.А. Ахтырская В.А.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

РАССМОТРЕНО
ОДНУ РАС
УЧЕБНО-МЕТОД. СОВЕЩАНИ
СОВЕТУ
ПРМ 03 30 августа 19.

Содержание

| | |
|--|----|
| 1. Цели и задачи дисциплины..... | 4 |
| 2. Содержание дисциплины..... | 5 |
| 3. Структура дисциплины..... | 7 |
| 4. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам..... | 7 |
| 5. Тематический план учебной дисциплины..... | 9 |
| 6. Образовательные технологии..... | 13 |
| 7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации..... | 13 |
| 8. Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины..... | 20 |
| 9. Обучение студентов с инвалидностью..... | 20 |
| 10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины..... | 21 |

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе, требования к уровню освоения содержания дисциплины.

1.1. Цели и задачи изучения дисциплины.

Целью изучения дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка» является формирование общекультурных и профессиональных компетенций на основе развития устойчивых артикуляционных и ритмико-интонационных навыков и включения их в систему коммуникативной компетенции студентов, а также создание прочной основы для дальнейшей работы по совершенствованию испанского произношения и развитию навыков интонационной выразительности при презентации устной речи.

В задачи дисциплины входит:

- Знакомство студентов с артикуляционной базой испанского языка и с особенностями функционирования органов речи при артикуляции испанских гласных и согласных фонем.
- Формирование у студентов навыков испанского нормативного произношения.
- Формирование навыков интонирования основных коммуникативных типов предложений (нисходящий, восходящий, резко-нисходящий типы мелодии, мелодия незавершенности).
- Выработка навыков фонетического анализа с целью обучения правильному чтению и пониманию текстов разной степени сложности.
- Изучение фонетических особенностей текстов различной стилистической и жанровой принадлежности.
- Обучение речевым моделям современного испанского языка.
- Закрепление правил чтения, орфографии, орфоэпии.
- Повышение уровня лингвистической культуры студентов.

1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.

В результате освоения учебной дисциплины студент, обучающийся по специальности «Перевод и переводоведение» должен **знать:**

- основные фонетические термины и явления;
- артикуляционные органы и способы воспроизведения звуков;
- фонемы испанского языка;
- правила чтения;
- ударение и его виды;
- основные интонационные образцы и их компоненты (мелодика, интенсивность, длительность, тембр, паузы);
- интонационное членение потока речи, акцентуацию, сильные и слабые формы;
- коммуникативные типы высказывания и характерные для них интонации;
- методы произносительного самоконтроля;
- приемы по предупреждению и исправлению ошибок в устной и письменной речи;
- дыхательные упражнения, скороговорки, пословицы, стихи.

уметь:

- понимать иностранную речь на слух в записи в пределах изученной лексики (в темпе учебной речи);
- делить текст на синтагмы и ритмические группы;

- записывать слова на слух с расстановкой ударений и с последующим воспроизведением слов в орфографии;
- распознавать и воспроизводить в речи основные интонационные контуры;

владеть:

- навыками аудирования, чтения и говорения на изучаемом языке в различных ситуациях;
- Изучение данной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

| Код компетенции | Наименование результата обучения |
|-----------------|--|
| ПК-2 | способностью воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи); |
| ПК-3 | способностью владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка. |
| ОПК-3 | способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач; |
| ПСК-3.3 | способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции вне профессиональной сферы. |

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП: Б1.Б.35

Дисциплина «Практическая фонетика второго иностранного языка» представляет собой компонент базовой части блока 1 федерального государственного образовательного стандарта высшего образования специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение».

Она связана с такими учебными дисциплинами как «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Практический курс второго иностранного языка». Подобные взаимосвязи обеспечивают целостность изучения предметной области и формирование базового уровня знаний для последующего изучения дисциплин, связанных с данными.

2. Содержание дисциплины.

2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы.

Семестр - 3, вид отчетности – экзамен.

| № раздела | Наименование раздела, тема | Содержание раздела | Форма текущего контроля |
|-----------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1 | Раздел 1. Предмет и задачи фонетики | Определение фонетики. Задачи фонетики. Испанский алфавит. Правила чтения. Правила постановки ударения. Ознакомление с орфографическими знаками ¡!, ¿? Чтение и тренировка в произношении испанских скороговорок. Разучивание четверостиший. Аудирование и повторение за диктором слов и | Опрос Артикуляционные упражнения |

| | | | |
|---|--|--|--|
| | | фраз. | |
| 2 | Раздел 2. Система гласных фонем испанского языка | Понятие артикуляционной базы. Строение артикуляционного аппарата. Фонематические признаки гласных. Треугольник гласных. Правила слогоделения. Транскрипционные значки, обозначающие гласные звуки. Дифтонги. Трифтонги. «Hiato». Основные артикуляционные отличия произношения гласных в испанском и русском языках. Аудирование и повторение за диктором слов и фраз. | Артикуляционные упражнения диктант |
| 3 | Раздел 3. Классификация согласных фонем испанского языка. | Согласные звуки. Их классификация. Фонематические признаки испанских согласных. Транскрипционные значки, обозначающие согласные. Классификация согласных фонем. Оглушение звонких согласных в конце слова и перед глухими согласными. Ассимиляция. Аллофоны универсальные и региональные. Аудирование и повторение за диктором фраз и текстов. | Артикуляционные упражнения диктант |
| 4 | Раздел 4. Слоги. Ударение в испанском языке. | Слог. Слогообразование. Правила слогоделения в испанском языке. Графическое ударение. Ударение в односложных словах. Главное и второстепенное ударение. Ударение в сложных и производных словах. Аудирование и повторение за диктором фраз и текстов. Разучивание стихотворения и песни. | Выполнение упражнений по применению правил слогоделения, выполнение упражнений на постановку ударений в словах |
| 5 | Раздел 5. Фразовая интонация. | Функции интонации. Интонация в контексте. Основные интонационные модели. Интонация повествовательного высказывания. Интонация повелительного предложения. Интонация вопросительного предложения – с вопросительным словом, без вопросительного слова. Интонация полного и неполного перечисления. Интонация восклицательных предложений. Разучивание стихотворения и диалогов. | Выполнение упражнений на интонирование и воспроизведение интонационной модели диалогов и монологов, включающих предложения различных типов |
| 6 | Раздел 6. Синтагма и синтагматическое членение. | Синтагма как акцентно–семантическая единица речи. Фонетические средства формирования синтагмы: ударение, мелодика, пауза. Слитное произношение слов внутри предложения, сцепление согласных и гласных фонем. Разучивание стихотворения и песни. | Аудирование и воспроизведение текстов с правильным произношением |

3. Структура дисциплины.

| Вид работы | 3 семестр |
|--|---------------------|
| | Трудоемкость, часов |
| Общая трудоемкость | 108 |
| Аудиторная работа: | 54/3 |
| <i>Лекции (Л)</i> | |
| <i>Практические занятия (ПЗ) в том числе зачет</i> | 54 |
| Самостоятельная работа: | 18 |
| Контрольная работа (К) | |
| Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, рубежному контролю и т.д.) | 18 |
| Подготовка и сдача экзамена | 36 |
| Вид итогового контроля | экзамен |

4. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам.

4.1 Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре.

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | |
|-----------|---|------------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | Всего | Аудиторная работа | | СРС |
| | | | Л | ПЗ | |
| 1 | Предмет и задачи фонетики | 7 | | 4 | 3 |
| 2 | Система гласных фонем испанского языка | 15 | | 12 | 3 |
| 3 | Классификация согласных фонем испанского языка. | 17 | | 14 | 3 |
| 4 | Слоги. Ударение в испанском языке. | 9 | | 6 | 3 |
| 5 | Фразовая интонация. | 11 | | 8 | 3 |
| 6 | Синтагма и синтагматическое членение. | 13 | | 10 | 3 |
| | <i>Итого:</i> | 72 | | 54 | 18 |
| | Экзамен. | 36 | | | 36 |
| | <i>Всего:</i> | 108ч. | | | |

| | | | | | |
|--|---|--------------------|---|--|---|
| <p>Раздел 3. Классификация согласных фонем испанского языка.</p> | <p>Практические занятия Согласные звуки. Их классификация. Фонематические признаки испанских согласных. Транскрипционные значки, обозначающие согласные. Классификация согласных фонем. Оглушение звонких согласных в конце слова и перед глухими согласными. Ассимиляция. Аллофоны универсальные и региональные. Аудирование и повторение за диктором фраз и текстов.</p> <p>Самостоятельная работа студента Выполнение упражнений по артикуляции звуков, слов, фраз; чтение слов, фраз по транскрипции; выполнение фонетических упражнений по коррекции произношения испанских согласных звуков; выполнение фонетических упражнений по сопоставительному анализу характеристик звуков</p> | <p>14</p> <p>3</p> | <p>фронтальный и индивидуальный опрос</p> | <p>ПК-2 ПК-3 ОПК-3 ПСК-3.3</p> | <p>артикуляционные упражнения диктант</p> |
| <p>Раздел 4. Слоги. Ударение в испанском языке.</p> | <p>Практические занятия Слог. Слогообразование. Правила слогоделения в испанском языке. Графическое ударение. Ударение в односложных словах. Главное и второстепенное ударение. Ударение в сложных и производных словах. Аудирование и повторение за диктором фраз и текстов. Разучивание стихотворения и песни.</p> <p>Самостоятельная работа студента Выполнение упражнений по применению правил слогоделения. Выполнение упражнений на постановку ударений в словах.</p> | <p>6</p> <p>3</p> | <p>коллективная работа в группах малого состава</p> | <p>ПК-2 ПК-3 ОПК-3 ПСК-3.3</p> | <p>артикуляционные упражнения диктант</p> |
| <p>Раздел 5. Фразовая интонация.</p> | <p>Практические занятия Функции интонации. Интонация в контексте. Основные интонационные модели. Интонация повествовательного высказывания. Интонация повелительного предложения. Интонация вопросительного предложения – с вопросительным словом, без вопросительного слова. Интонация полного и неполного перечисления. Интонация восклицательных предложений. Разучивание стихотворения, монологов и диалогов.</p> <p>Самостоятельная работа студента Аудирование и воспроизведение текстов с правильным произношением.</p> | <p>8</p> <p>3</p> | <p>взаимообучение и взаимопроверка</p> | <p>ПК-2 ПК-3 ОПК-3 ПСК-3.3</p> | <p>выполнение упражнений на интонирование и воспроизведение интонационной модели диалогов и монологов, включающих предложения различных типов</p> |

| | | | | | |
|---|---|---|---|----------------------------------|--|
| Раздел 6. Синтагма и синтагматическое членение. | <p>Практические занятия Синтагма как акцентно–семантическая единица речи. Фонетические средства формирования синтагмы: ударение, мелодика, пауза. Слитное произношение слов внутри предложения, сцепление согласных и гласных фонем. Разучивание стихотворения и песни.</p> <p>Самостоятельная работа студента Выполнение упражнений на интонирование и воспроизведение интонационной модели диалогов и монологов, включающих предложения различных типов. Выполнение фонетических упражнений, чтение диалогов и монологов, стихов для подготовки к экзамену.</p> | 10 3 | создание инсценировок, создание собственных аудиозаписей практика публичного выступления | ПК-2 ПК-3 ОПК-3 ПСК-3.3 | аудирование и воспроизведение текстов с правильным произношением |
| Всего | <p>Практические занятия</p> <p>Самостоятельная работа студента</p> <p>Экзамен</p> | 54 18 36 | | | |
| Итого | | 108ч/3за ч.ед. | | | |

* В таблице уровень усвоения учебного материала обозначен цифрами:

1. – репродуктивный (освоение знаний, выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
2. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач; применение умений);
3. – творческий (самостоятельное проектирование экспериментальной деятельности; оценка и самооценка инновационной деятельности).

6. Образовательные технологии.

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях.

| Семестры | Вид занятия (ПР) | Используемые образовательные технологии | Количество Часов |
|----------|------------------|--|------------------|
| 3 | ПР. | фронтальные и индивидуальные опросы, тестирование, презентации, индивидуальная работа, работа в парах, коллективная работа в группах малого состава, взаимообучение и взаимопроверка, создание инсценировок, создание собственных аудиозаписей, практика публичного выступления. | 20 |
| | | Итого: | 20 |

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

7.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

- **Входное тестирование – не предусмотрено.**

7.2. Организация контроля:

- Текущий контроль – артикуляционные упражнения, опрос, дыхательные упражнения, аудирование и воспроизведение текстов с правильным произношением, выполнение упражнений по применению правил слогоделения, на постановку ударений в словах, на интонирование и воспроизведение инновационной модели в диалогах и монологах, включающих предложения различных типов.

УПРАЖНЕНИЯ НА СЛОГОДЕЛЕНИЕ

1. Поделите на слоги следующие слова в таблице и под ней:

| | | | | | | |
|--------------|--|--|--|--|--|--|
| archivo | | | | | | |
| desharemos | | | | | | |
| correcaminos | | | | | | |
| gel | | | | | | |
| repugnante | | | | | | |
| hucha | | | | | | |
| impregnar | | | | | | |
| honestidad | | | | | | |
| conductor | | | | | | |

| | | |
|--------|--|--|
| bronce | | |
|--------|--|--|

- alternativa
- octogonal
- reglamento
- bol
- abril
- plantilla
- impactar
- incorrupto
- debilidad
- trasnochado

УПРАЖНЕНИЯ НА УДАРЕНИЕ

1. Поставьте графическое ударение там, где это необходимо.

El es un gran chico; el sabe lo que hace; el es mi amigo.

Yo tengo mi libro; el tiene el suyo.

El primer premio y el segundo son poco para el.

Tu recibirás tu parte como los demás.

Tu no tienes miedo, tu eres un valiente; tu eres un ganador.

Tu sabes bien lo que yo aprecio a tu padre y a tu madre.

A mi me gusto mucho tu regalo.

1. Juan completo sus ejercicios de gramática y ortografía esta mañana.
2. Durante las vacaciones, tenemos planeado realizar un tour por los sitios más emblemáticos de París.
3. En la casa de Alberto tomare un café expreso.
4. Los exámenes de matemáticas siempre me resultan difíciles.
5. En la época de mis abuelos, no existían los teléfonos celulares.
6. Las teorías de aquel científico resultaron extravagantes para sus colegas.
7. Luego de un prolongado tiempo de búsqueda e investigación, la policía halló al sujeto.
8. Todos los días Marcelo acude a sus clases de música en el conservatorio de la ciudad.
9. Cuando comenzábamos a ver el trailer de la película, poco a poco nos quedábamos sorprendidos.
10. El balcón de la casa de mi vecino se vino abajo.
11. En la casa de mi abuelo hay un árbol muy antiguo.
12. El océano Pacífico es el océano de mayor extensión que existe sobre la tierra.
13. José se propuso terminar sus tareas de la escuela antes de dormir.
14. Todos los lunes la madre de Marcos cocina brócoli para el almuerzo.
15. La mirada de aquella persona transmitía cierto desden hacia el público.
16. Ese restaurante en Cádiz cuenta con un menú muy variado.
17. Andrés tiene un su casa un ático donde solemos ir a jugar.
18. A Belén le gusta tomar el té con poco azúcar.
19. Todo el pueblo esperaba un número importante de personas para asistir al evento de aquella noche tan especial.
20. Solamente los sábados y los domingos tengo tiempo para estudiar.

УПРАЖНЕНИЯ НА ИНТОНАЦИЮ

1. Нарисуйте интонацию в предложениях:

Dependiente: Buenos días. ¿En qué puedo ayudarle?

Cliente: Buenos días. Quiero comprar unos pantalones.

Dependiente: Muy bien. ¿De qué color los quiere?

Cliente: Negros o grises oscuros.

Dependiente: ¿Qué talla utiliza?

Cliente: Normalmente utilizo la talla 42.

Dependiente: ¿Qué le parecen éstos?

Cliente: Son muy bonitos. ¿Me los puedo probar?

Dependiente: ¡Por supuesto! Los probadores están al fondo.

Cliente: Gracias.

Dependiente: ¿Cómo le quedan?

Cliente: Un poco pequeños.

Dependiente: Sí, necesita una talla más. Aquí tiene.

Cliente: Éstos me quedan mejor. Me los llevo. Además, quiero comprar una camisa a juego con estos pantalones. ¿Tiene alguna?

Dependiente: Sí, ahora mismo le traigo una que va perfecta con esos pantalones.

Cliente: Muchas gracias.

Dependiente: Aquí tiene la camisa. Pruébesela para ver que tal le queda.

Cliente: La camisa me queda muy bien y me gusta mucho. Me llevo las dos cosas. ¿Cuánto cuestan?

Dependiente: En total son 58 euros.

Cliente: ¿Puedo pagar con tarjeta de crédito?

Dependiente: No, lo siento. Sólo se puede pagar en metálico/efectivo.

Cliente: Está bien. Aquí tiene.

Dependiente: Muchas gracias. Aquí tiene el ticket/recibo. Que tenga un buen día.

Cliente: Gracias. Igualmente.

УПРАЖНЕНИЯ НА СИНТАГМОДЕЛЕНИЕ

Поделите на синтагмы текст; определите типы интонационных моделей:

Había un niño que tenía muy, pero que muy mal carácter. Un día, su padre le dio una bolsa con clavos y le dijo que cada vez que perdiera la calma, que él clavase un clavo en la cerca de detrás de la casa.

El primer día, el niño clavó 37 clavos en la cerca. Al día siguiente, menos, y así con los días posteriores. Él niño se iba dando cuenta que era más fácil controlar su genio y su mal carácter, que clavar los clavos en la cerca.

Finalmente llegó el día en que el niño no perdió la calma ni una sola vez y se lo dijo a su padre que no tenía que clavar ni un clavo en la cerca. Él había conseguido, por fin, controlar su mal temperamento.

Su padre, muy contento y satisfecho, sugirió entonces a su hijo que por cada día que controlase su carácter, que sacase un clavo de la cerca.

Los días se pasaron y el niño pudo finalmente decir a su padre que ya había sacado todos los clavos de la cerca. Entonces el padre llevó a su hijo, de la mano, hasta la cerca de detrás de la casa y le dijo:

- Mira, hijo, has trabajado duro para clavar y quitar los clavos de esta cerca, pero fíjate en todos los agujeros que quedaron en la cerca. Jamás será la misma.

Lo que quiero decir es que cuando dices o haces cosas con mal genio, enfado y mal carácter, dejas una cicatriz, como estos agujeros en la cerca. Ya no importa tanto que pidas perdón. La herida estará siempre allí. Y una herida física es igual que una herida verbal.

Los amigos, así como los padres y toda la familia, son verdaderas joyas a quienes hay que valorar. Ellos te sonríen y te animan a mejorar. Te escuchan, comparten una palabra de aliento y siempre tienen su corazón abierto para recibirte.

Las palabras de su padre, así como la experiencia vivida con los clavos, hicieron con que el niño reflexionase sobre las consecuencias de su carácter. Y colorín colorado, este cuento se ha acabado.

- Промежуточная аттестация – экзамен

7.3. Тематика рефератов и эссе.

Рефераты – не предусмотрены.

Эссе – не предусмотрены.

7.4. Курсовая работа – не предусмотрена.

7.5. Вопросы к экзамену.

Курс «**Практическая фонетика**» испанского языка общим объемом 108 часов завершается экзаменом в 3 семестре.

В структуру экзамена включается:

а) контроль фонетически правильного чтения;

б) постановка ударения;

в) написание диктанта;

в) чтение стихотворения или отрывка из художественного произведения на испанском языке (наизусть).

2 курс 3 семестр

1. Ответьте на теоретический вопрос. Предмет фонетики. Ее аспекты. Задачи фонетики. Понятие артикуляционной (фонетической) базы испанского языка. Строение речевого аппарата и особенности его функционирования. Активные и пассивные органы речи. Система гласных фонем испанского языка: фонематические признаки гласных. Треугольник гласных. Дифтонги. Трифтонги. Классификация согласных фонем испанского языка. Правила слогаделения и переноса. Основные артикуляционные отличия произношения гласных в испанском и русском языках. Оглушение звонких согласных в конце слова. Ассимиляция. Графическое ударение, правила постановки и функции. Ударение в односложных словах. Главное и второстепенное ударение. Фразовая интонация. Функции интонации. Основные интонационные модели. Интонация повествовательного, повелительного, восклицательных предложений. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом и без него. Интонация полного и неполного перечисления. Синтагма как акцентно-семантическая единица речи.

Фонетические средства формирования синтагмы: ударение, мелодика, пауза. Слитное произношение слов внутри предложения с одной мелодической группой. Фазы формирования звука. Их функции в речевом процессе. Аллофоны универсальные и региональные.

2. Прочтите стихотворение или отрывок из художественного произведения на испанском языке (наизусть), соблюдая необходимую интонацию.

3. Прочтите без подготовки текст.

Пример текста.

No soy una persona muy *sociable*, mas hay poca gente a quien puedo llamar amigos. Son más o menos abiertos y la más íntima es Ana.

He conocido a Ana desde que *teníamos* siete años. Somos con-discípulas. Además llegamos a ser amigas hace unos dos años. Hay una cierta *semejanza* en nuestro carácter lo que nos juntó.

Ahora Ana tiene dieciete. Es bastante linda aunque no lo cree. Ana es alta y delgada, con cabellos lacios y con el color de su cara muy claro. Tiene grandes ojos verdes con largas pestañas, una nariz chata y labios un poco *pálidos*. No es muy buena en hacer su *maquillaje* y no le importa mucho como se viste pero yo creo que es excusable en su edad.

7.6. Критерии оценки.

При оценке знаний студентов учитывается как объем знаний, так и качество их усвоения, понимание логики учебной дисциплины, место каждой темы во всем курсе, её связи с предыдущими и последующими темами, оцениваются умение свободно, грамотно, логически стройно излагать изученное.

Критерии оценки экзамена.

Оценки "отлично" заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой.

Оценки "хорошо" заслуживает студент обнаруживший полное знание учебно-программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, оценка "хорошо" выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

Оценки "удовлетворительно" заслуживает студент, обнаруживший знания основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка "удовлетворительно" выставляется студентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

Оценка "неудовлетворительно" выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, оценка "неудовлетворительно" ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или

приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

8. Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины:

| №п/п | Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий | Перечень оборудования и технических средств обучения |
|------|---|--|
| 1 | Компьютерный класс Аудитория 302 | 11 компьютеров Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ 4. Лингафонный кабинет |
| 2 | Лекционная аудитория Аудитория 304 | Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ |
| 3 | Аудитория 511 | Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ |

| | | |
|---|--|--|
| | | Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ |
| 4 | Аудитории 309, 310, 311, 410, 411, 412 | Проектор переносной Epson EB-5350 (1080p) -1 шт. Экран переносной Digis 180x180 - 1 шт. Ноутбук HP ProBook 640 G3 (Intel Core i5 7200U, 4gb RAM, 250 SSD) -1 шт. |

9. Особенности обучения лиц с ОВЗ

При организации обучения студентов с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) необходимо учитывать определенные условия:

- учебные занятия организуются исходя из психофизического развития и состояния здоровья лиц с ОВЗ совместно с другими обучающимися в общих группах, а также индивидуально, в соответствии с графиком индивидуальных занятий;

- при организации учебных занятий в общих группах используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений, создания комфортного психологического климата в группе;

- в процессе образовательной деятельности применяются материально-техническое оснащение, специализированные технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, электронные образовательные ресурсы в адаптированных формах.

- обеспечение студентов текстами конспектов (при затруднении с конспектированием);

- использование при проверке усвоения материала методик, не требующих выполнения рукописных работ или изложения вслух (при затруднениях с письмом и речью) – например, тестовых бланков.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

1. Инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, на электронном носителе, в печатной форме увеличенным шрифтом и т.п.);

2. Доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа);

3. Доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, устно, др.).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

10.1 Основная литература.

1. Родригес Алмейда Э., Маилян Л.Р. испанский язык: интенсивный курс. – М.: РИОР:ИНФА-М,2017. (Режим доступа: Электронно-библиотечная система Znanium.com <http://znanium.com/bookread2.php?book=671360>)
2. Антонова, Н. В. Испанский язык для гуманитариев (А1—А2) : учебник для академического бакалавриата / Н. В. Антонова, Л. Е. Бушканец, Х. К. Хинес Орта. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 229 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-10863-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/431698> (дата обращения: 25.11.2019).

10.2 Дополнительная литература.

1. Гонсалес-Фернандес, А. .. Испанский язык. Самоучитель : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. .. Гонсалес-Фернандес, Н. М. Шидловская, А. В. Дементьев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 393 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09462-6. — Режим доступа : www.urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-samouchitel-437308
2. Карповская, Н. В. Испанский язык для начинающих: учебник / Карповская Н.В., Семикова М.Э., Шевцова М.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009. - 176 с. ISBN 978-5-9275-0551-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/553574>. – Режим доступа: по подписке.

Аудиокурсы по фонетике испанского языка:

1. Кармен Р. де Кенигбауэр, К. Кувэр Х. Испанский за 30 дней-М.:Астрель, 2003.
2. Вискардо Л., Гонсалес Д.С. Лингафонный курс испанского языка. – М.: "ДСК", 1999.

10.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. Путеводитель по ресурсам Интернет: <http://www.google.es>
2. Электронный словарь ABBYY Lingvo x3